



సంకోర్ణాద్విలే “గైడ్‌రెస్” పత్రియ.

അമ്മാവേ അഖിരകപിൽ പ്രകിബകർണ്ണല്ലേ.

କୋ. 7,873 — 1931 ଫେବୃଆରୀ ଅଟ୍ଟି ମାଝ 31 ତାରିଖ ଦେଖିବା କିମ୍ବା

Part IV.— හතුරවෙනි කාණ්ඩය.

ଆଣିଲୁବେ ଦୁଇମି କିନିଙ୍କିମ ହୋ ବିଦ୍ୟୁତିମ ଜାଧନା ଦୁଅରିମ.

වසි 1931 ක්‍රි. මල්දී මින් 22 වෙනි දින නිකුත්කරණයද අඩං 7,855 දර මා යැයි ප්‍රාග්ධන ප්‍රකාශ කරාද ගොටුවේ 9,937, 9,938, 9,939 යහු 9,941 මෙහෙම ඉතින්මිම් උප්පිම්පෙනු මෙමින් ආවල-යුකරස්ව යොදානු ඇත.

ଜିନିଯାତ୍ମି କଣ୍ଠ ୧,୦୭୩। ଯାତ୍ରା—(ହେଲ୍ପରାକର ନୀଳବଳ) ଯେଥିରେ ଯେତେ ଜାତିଗ୍ରହଣ ପରିଚିତ
ଅର୍ଥକୁ ବିଶେଷ ଜାତି ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିଲା।

கண.	உவிலை கடி	உபயோகம்	அதிகாக்கும்பொருள்	மூலக் கடி, ரூ. மு. வ.
1	ஆசின்கூலைக்குறிர்	கூலை	ஒட்டுப்பிழைக் கீ. ரி. ஆ. தி. மு. விசைவி	0 0 11.49
2	ஏற	ஏற	ஒட்டுப்பை வைப்பினால் வெட்டு	0 0 7.80
3	ஏற	ஏற	கொடுக்கி வேந்து பருத்திக்காலை கடுகு கடி	0 0 4.33
4	ஏற	ஏற	ஏற	0 0 2
5	ஏற	ஏற	ஏற	0 0 0.10
6	கீழுலுங்கு	விடு, நிற்கின வந்து	ஏற	0 0 2.60
8	ஏற	ஏற	கடிப்பட்ட கீழுலுங்கு கீகால் கடி வரவிடுவிடு ரூ. 1.50	0 0 1.50
9	கீழுலுங்குக்குறிர்	கீழுலுங்கு	கடிப்பட்டு நாவிரங்கள் கடுகு விசைவி	0 0 0.10
10	கீழுலுங்கு	வந்து	ஏற	0 0 0.77
12	ஏற	விடு, நிற்கின வந்து	ஏற	0 0 0.55
14	ஏற	வந்து	ஏற	0 0 0.40
15	ஏற கடி கீழுலுங்குக்குறிர்	உடுக்குறி	ஏற	0 0 0.49

1931 ଜୁଲାଇ ତିଥି 27 ତହିଁ ଦିନ
ମହାଶୂନ୍ୟ କାଳିଲିଙ୍ଗରେ ଯେଦିଏ.

விடிலிடி. வி. கோவின்ஸ்ட்,
சியகுவர் பலூநெய் அணைகள் ரூப சென்றது இதில்.

වම් 1931කුටු දූලී මය 23වනි දින
යාපනේ ක්විලේඩියදිය.

ଶ୍ରୀ ପି. ବିଦ୍ଯାନ୍ତା,
ଲିଙ୍ଗରେ ଦ୍ୟାମି ଆଚ୍ୟତିରେ ଶ୍ରୀପଣ୍ଡନା ମତିକା.

ଜିଲ୍ଲା ଯାତ୍ରା ମେଳେ 6,726. ରାତ୍ରି—ପଞ୍ଚକିରିପାଟା।

ଅନ୍ୟ. କୁଳିତେଣ ନାତ. **ଅନ୍ୟ.**

අයිතිකමසියානු.
සිංහල ප්‍රජාවාදී

ଓ. ১১

ඒක ත්‍රිත්‍ය ඉම අයිතිකරගැනීමට ඇතුළුව සපුහා ව්‍යෙශිත බව පොදුජනක දූහැනුවම යදා හක් වෙති වෙති

ඉහතයි එවමට අයිතිවාසිකම් ඇශ්‍යාච්ච සූම්ජනම් තුළුන්ම ගොඩැන් කුම්ප වෙනුවට හුයකරණ ඇත විම
1931 කුටු යැපනු ලිවු මග 2 ක්වත් දින පෙරවරු 11 පෙන් කෙනියමට මධ්‍යමසු කාලීනියෙන්ද මා ඉදිරිපිටව පැමිණ ඒ ගොඩැන්
අයිතිවාසිකම් ඇශ්‍යාච්ච ඩින්වා, යහ මෙම ඉවත් වෙනුවට ඉල්ලා සිංහ මිදල ගණනය රට ඇශ්‍යාච්ච
කුම්පෙන් ඇයිතිවාසිකම් නියුත් කිරීම යොමු යි.

සි. ගැඹන් ජේවස්, නුගේ කතිය වියාමේ ආක්ෂණීය ජේවස් විය.

“ මි 1876කු අවුරුදුන් නොමිලර 3ක් ආස්ථානයේ කන්වෙති වශයෙන් ප්‍රකාරයට, ආක්‍රීවී කටයුතුකාව, එහම් :—කැලිපාන රැවිගය තරඟා තිබෙන කළුම් ප්‍රමුණ යාම් පාරස් පැදිම පිළිස මෙයි පාන අදාන්වෙන් ඉඩීම ලබාදූ කිරීම යදාන, ත්‍රියාකරණ පිළිස “ මි 1876ක් ඉඩීම උබා ගැනීම් ආස්ථානයේ ” පාවති කාර්යාලයේ හරත්වෙන පාඨාරී නිව්වල ප්‍රකාරයට කාරක මින්තු යානුවේ මහා ජ්‍යෙෂ්ඨ උතුම් ග්‍රන්ටයන්ගෙන් ත්‍රියාකාර මිට අන ලැකින්ඩී; ඒ ඉඩීම් නම් :—

କିମ୍ବିଳାରେ ହେବା. 18. ତାଳ-ଜନ୍ମିତିରେ।
ଶରୀର-ପାଦାବଳିରେ। ଅନ୍ଧାରେ। ଅନ୍ଧାରେ ଲାଗିଥିଲାଏଣ୍ଟଙ୍କୁ। ଅନ୍ଧାରେ।

ඉඩින් ඉඩම ආකිතිකරගැනීමට ආ ව්‍යුහී කළපනාව තිබෙන බව පොදුජනකාව දූහගැනීම යදහා සහ්වතිනි වයන් හිසේ තිනුකර තිබෙන යැවිට මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ବି. ଲ୍ରି. କୋଣିହାର,
ଜଗରତ୍ତି ପାଳୁନ୍ଦୁ ଫାନ୍‌ଡେଵିଲ୍ ପ୍ରେସ୍‌ରୁ ମିଳ.

වැඩත්ස නම් ඔදෙමුහන පිළිබඳ දෙවල.

ಮೆಹಿ ಪಾಹಣ ಉದ್ದೇಶವನಿಗೆ ಬಿಂಬಿತ ದ್ಯಾಮಿ ಕೂಪಿಲ್ಲರೆಂಜ್‌ನ್‌ಡ
ಎತ್ತಿ 1931ಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶನ್ನು ತಿಕ್ಕಿ ಬೆಂಬಣಿ ದಿನ ಪಾಹಣ ಉದ್ದೇಶಿಕೆಯನ್ನಿ
ಂದ 31ರಿಂದಿ ದಿನ ದ್ಯಾಮಿ ಮಹಾನ್ವಿತ ಹಾಂಗ್‌ಕಾಂಗ್‌ನಲ್ಲಿ ರೆಡ್‌
ಟೈಟಿಲ್‌ ಅಥವಾಲ್‌ ಲೀಲ್‌ಲೆಸ್‌ ಟೆಲ್‌ರೆಟಿಪ್‌ ರಿಕ್‌ಫ್ರೂಲ್‌ರ ನ್ಯಾಂಗ್‌ರೆಕ್‌
ಜ್‌ಹಾಲ್‌ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯ ವಿಭಾಗ ಸಾರಜನ್‌ ರೆಡ್‌ಟೈಟಿಲ್‌
ಲೀಲ್‌ಲೆಸ್‌ ಟೆಲ್‌ರೆಟಿಪ್‌ ರಿಕ್‌ಫ್ರೂಲ್‌ ರಿಂದ “Tender
for Toll Rents” “ ಕೂಪಿಲ್ಲ ದಿನ ಟೆಲ್‌ರೆಟಿಪ್‌ ” ಯಾ
ವಿ, ಇದನ್ನು ಎತ್ತಿ 1931ಕ್ಕೆ ಅವಕಾಶನ್ನು ತಿಕ್ಕಿ 15ರಿಂದಿಗೆ ನ್ಯಾಂಗ್‌ರೆಹ್‌
ಎತ್ತಿ 4 ವರ್ಷಗಳ ತಿಱಬ್ಬಾರಿ ಹಾಂಗ್‌ಕಾಂಗ್‌ನ ಜ್‌ಹಾಲ್‌ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಸಾರಜನ್‌ ರೆಡ್‌ಟೈಟಿಲ್‌
ಲೀಲ್‌ಲೆಸ್‌ ಟೆಲ್‌ರೆಟಿಪ್‌ ರಿಕ್‌ಫ್ರೂಲ್‌ ರಿಂದ “ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಸ್ತ ಮುಖ್ಯ ದೇವತಾ ಅಂತಿಮ
ಜ್‌ಹಾಲ್‌ ದಿ ಕಿರಿನ ಜ್‌ಹಾಲ್‌ ಮುದ್ರಣ ಮುದ್ರಣ ಮುದ್ರಣ ಅಂತಿಮ ದೇವತಾ ಅಂತಿಮ

2. නායරික යහුවේ ප්‍රධාන කුණෑන්හා එසින් නායරික යහුවේ සහාචාර වෙතින් පිළිපූරුණුවේ වෙතින් තෙවැනියෙන් දේ ඉල්ලුම්පිප්පාය අභියිකාරක, රෝගී, විසින් ඉල්ලාපු ගණනෙන් දෙකක් යොවුම්පාට වැටුවහෙන මූදල ගණනා ලැබුවේ මූදල විය, ම ඇප් තිබුණ්ව තිනුව, පමණකුවනෙන් ව එම ඉල්ලීම් නායරික යහුවේ විසින් පිළිපූරුණුවේ තෙවැනියෙන් දේ දූනුම්පිප්පාය නින් පටන් 30 දානුකූල ඇයුණුක්ද එම ඉල්ලා ගණනෙන් ඉතින් පෘතුවෙකට වැටුව, ඇප් තිබුණ් පිළිපූරුණුවේ විනිශ්චය.

୩. ଅପାର ପିଣ୍ଡିଙ୍ କୁଳିନାର୍ଦ୍ଦ ତିପତ୍ର ହେଁଦିଷ୍ଟିଛନ୍ତିମ ଯଦୁଃ ଧୂଦ୍ଵାରା
କୁଳ ଲଞ୍ଜନାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ
ଏବଂ ଶ୍ରୀ ହେଁଦିଷ୍ଟିଛନ୍ତିମ ଯଦୁଃ ଧୂଦ୍ଵାରା
କୁଳ ଲଞ୍ଜନାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ
ଏବଂ ଶ୍ରୀ ହେଁଦିଷ୍ଟିଛନ୍ତିମ ଯଦୁଃ ଧୂଦ୍ଵାରା
କୁଳ ଲଞ୍ଜନାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ ଉଚ୍ଚତିତ୍ତରେ

ନୀରେକେ ଯହାତିଥି ଫିଲ୍ ରହାଏଇଲେ ରେଖଦିଲ୍

2. නායරික සභාමේ ප්‍රධාන හැඳුනුවකා, විසින් නායරික සභාව වෙතු තිබු ප්‍රසාදකාරීතිව ගොරුණුවනා, රුද ඉල්ලුම්පතය

ଯ କାହା ଅର୍କୁଣ୍ଡ ବେଳିରୁମ୍ଭ ଜାତିକାନ୍ତ ପତ୍ର 1912ରେ
ଲୋକ ଦେବତା ଓ ବିଶ୍ୱାସପାତ୍ର ଜାତିକାନ୍ତ ପତ୍ରରେ ଉପରେଥିଲା.

ಕರ್ನಾಟಕ ಅರಣ್ಯ ರೆಪೋರ್ಟ್, 1931-32.

වම් 1931කුටි බස්සෙහිර වම චෝටි දින පටි වම් 1932කුටි යැයැ තිබේ මෙ 30වනී දින දක්වා මාය 12ක්, මෙ යායාර නෑතින ආ ඉංග්‍රීස් දරණ මූලික ප්‍රාග්ධනයේ යා හැක්වන කැබුරුවල අරණය තිකිනීම් වන බලය (හානෙහෙයුන රේඛනය) ඇත්තිවේ වම් 1931කුටි මාර්තු මිනින් මි 20වනී දින පාය නොමිල 7,837 දරණ ආ තුනුවේ තියැපි පත්‍රුවේ පෘතු (වම් 1931කුටි ප්‍රාග්ධන මි 50වනී දින පාය නොමිල 7,858 දරණ ආ තුනුවේ තියැපි පත්‍රුවේ ප්‍රකාශකරණ ලද ආස්ථිස් තොත්ති තිකින් ය අමුත්‍යාකරණයෙහි) “අරණය මාර්තු තිකිනීම් තොත්ති තිකිනීම් ප්‍රාග්ධනවලට” සය වම් 1931කුටි පෘතු සේ

29 ටෙවන දින නො. 7,872 දරන ආණුවේ අධිකරක ගැසැට් පත්‍රය ප්‍රාථමික කරනු ලැබූ දැක්වීම සහ සියලුම ඇශ්‍යාත්මක උපය සහ සෑවන යාමානා කොන්දේසිට්වලට යටත්ව හාර සහ පැහැදිලි.

2. ආණුවේ උප ඒෂන්සෙනුම් වැස්ත්‍රහන අන් දම්ව යම්කිස් වැස්ත්‍රබරයන් හාරගැනීමට සේ තොගැනීමට තෙවන බලය තිබේ. ඒ බලයට යටත්ව (නිරුම සහ අරක්ෂා විල වැනිනා, කම ඇරු) රේජ්‍යදය විභාගන් ඉතා වැඩි ගණන වැස්ත්‍රබරකරද අයට විසින්මේ බලය දෙනාත් ඇති.

3. යුම වැස්ත්‍රබරයම තියම දස්ථිතයන් කළුසුනිය. එය කරිතර කළුවෙමිනියන් ලබාගන ඇති. එබැඳු වැස්ත්‍රබරයට අවලුද නොකරනු (කැන්සල් නොකරපු) රුපියල් 10ක මිද්දරයන් ඇලෝක යුතුයි. වැස්ත්‍රබරය හාරයන්හා සේ තොගැනා, සේ ඇති වැනිනාමට ආරසු දෙනු නොලැබේ.

4. එක එක කැබුරුම්ව වෙන වෙනම වැස්ත්‍රබරයේ පැවත්වීම් වැස්ත්‍රබරයට මිනුය. එක කැබුරුම්ව එකට එන් අයය සෑගෙන් එක වැස්ත්‍රබරයකට වඩා හාරයනු නොලැබේ. සියලුම වැස්ත්‍රබරය කමා, තම්පම දම්නට ඕනෑයු. ඒඡන්න කොන්දේසින් නම්න දමනයද වැස්ත්‍රබරය හාරයනු නොලැබේ.

5. කළුවෙමිනියන් සේ මූදල් හාරයාරයක රුපියල් 500ක බැඳ එන් සුදින්සියින් යාම වැස්ත්‍රබරය සමඟ එවත්ව ඕනෑයු. සුදින්සියින් තොම්මිරයද දිනද වැස්ත්‍රබරයේ යදාන්තුරයට ඕනෑයු.

6. රේජ්‍යදය ලැබූ අය නොගෙන් සහළවු වැස්ත්‍රබරය හාරයා, රේජ්‍යදය ලැබූ වැඩාම, රේජ්‍යද විසින්මේ කොන්දේසි අත්‍යාච්‍යාරකාට ඇප බැඳීමක වැකැනෙන් රේජ්‍යදයේ වැනි කෙළමන් සුම්භා තී වැනිනාමට වැට්‍රහන මූදලුක් කළුවෙමි තිරේ බඳුන්ව ඕනෑයු.

7. වමි 1931 කුවු ජූලි 11 රැවන් ගෙනෘසුරය ප්‍රාදේශීලික ප්‍රාදේශීලික ප්‍රකාර වැස්ත්‍රබරය එකී පැවත්වීම් මෙයින් ප්‍රකාර වැස්ත්‍රබරය හාරයා විවිධ විට වැස්ත්‍රබරය හාරයා වැස්ත්‍රබරය සිටින්ව ඕනෑයු.

8. වැකිදුර කාරුණික කරිතර කළුවෙමිනියන් ලබාගන ඇතිවේ.

ඇල්. ඇල්. යන්ටරි,
ආණුවේ උප ඒෂන්ක මිතිය.

වමි 1931 කුවු ජූලි මය 30 වෙනි දින
කරිතර කළුවෙමිනියදිය.

A. ඇල්ල පත්‍රය.

කරිතර දැනුවනෙන් අරක්ෂා උත්ත්ද කොමියය.

පලාත.

1. කරිතර තොමුවෙන් .. කලඹිල්ල

2. .. එම .. දියලෙයාබ

කැබුරුම් අධින වයන වේගාවල් : උංග්‍රේ 8ව සහ සමස 6.30ව

කැඳුල්ල දැනුවනෙන් අරක්ෂා රේජ්‍යද පාඩුවට තිබුණිම.

වමි 1931 කුවු ජූලි මය 17 වෙනි දින ආණුවේ ගැසැට් පත්‍රයේද, වමි 1931 කුවු ජූලි මය 18 වෙනි දින “ංචිලි නිවිස්” සහ “දිනමික්” පත්‍රවලද පළමු මෙයි දැක්වීමේ ප්‍රකාර තො. 1 නො, බලයම අරක්ෂා කැබුරුම් රේජ්‍යදය තිබුණිම මෙයින් ඇත්තිවටයට ගෙදුනා ඇතුළු.

ඒ. ඒ. ත්‍රිස්වය්පාල්,
ආණුවේ උප ඒෂන්ක විමි.

වමි 1931 කුවු ජූලි මය 23 වෙනි දින
කැඳුල්ල කළුවෙමිනියදිය.